

# **SRL Tagset for Croatian**

Matea Filko, Daša Farkaš, and Danijela Merkle

Institute of Linguistics, Faculty of Humanities and Social Sciences, Zagreb  
[hobs.ffzg.hr](http://hobs.ffzg.hr)

| Tag        | Role              | Example   |
|------------|-------------------|---|
| AGT_anim   | agent_animate     | <b>Marko</b> je zapjevao.<br><i>Marko started to sing.</i>  |
| AGT_inanim | agent_inanimate   | <b>SDP</b> je izjavio...<br><i>SDP has declared...(political party)</i><br>Atomski <b>udar</b> je uništio grad.<br><i>Nuclear <b>attack</b> has destroyed the city.</i>   |
| PAT        | patient           | Oduzeli su <b>im</b> ljudska prava.<br><i>They took <b>them</b> the human rights.</i><br>Marko je udario <b>loptu</b> .<br><i>Marko hit the ball.</i>   |
| EXP        | experiencer       | <b>Krešo</b> uživa u hrenu i šunki.<br><i>Krešo enjoys eating ham and horseradish.</i>  |
| BEN        | beneficiary       | Krešo uči <b>studente</b> matematiku.<br><i>Krešo teaches <b>students</b> math.</i>   |
| RES        | result            | On je postao <b>Španjolac</b> .<br><i>He became <b>Spanish</b>.</i>   |
| PART       | participant       | <b>Hrvatska</b> je potpisala ugovor s <b>Rusijom</b> .<br><i>Croatia signed the contract with <b>Russia</b>.</i>  |
| TEM        | theme             | On je naučio <b>španjolski</b> .<br><i>He learned <b>Spanish</b>.</i><br><b>Lopta</b> se odbila od zida.<br><i>The <b>ball</b> bounced from the wall.</i>   |
| INS        | instrument        | <b>Ključem</b> je otvorio vrata.<br><i>He opened the door with the <b>key</b>.</i>  |
| SRC        | source            | Svjetlost dolazi <b>od Sunca</b> .<br><i>The light comes from the <b>Sun</b>.</i>   |
| QUAN       | quantity          | Povećali su trošarine <b>od 10 do 20 posto</b> .<br><i>They increased the excise duties <b>from 10 to 20 percent</b>.</i>   |
| TMP        | time              | Putovanje je trajalo <b>od 6 ujutro do 7 navečer</b> .<br><i>The trip lasted <b>from 6 a.m. until 7 p.m.</b></i><br><b>Prošle godine</b> donijeli su odluku o ukidanju ropstva.<br><i>They decided to abolish slavery <b>last year</b>.</i> |
| LOC        | location          | Delegacija je otputovala <b>u Sarajevo</b> .<br><i>The delegation has departed <b>to Sarajevo</b>.</i>  |
| LOC_ap     | abstract location | Hrvatska se prima <b>u Partnerstvo za mir</b> .<br><i>Croatia is becoming a member of <b>Partnership for Peace</b>.</i>   |
| CAU/FIN    | cause, intention  | Krešo je umoran <b>od naporna rada</b> .<br><i>Krešo is tired <b>of hard work</b>.</i><br>Povisili su poreze <b>radi smanjenja deficita</b> .<br><i>They increased taxes <b>to reduce deficite</b>.</i>                                     |
| MNR        | manner            | <b>Veselo</b> su potpisali sporazum.<br><i>They <b>cheerfully</b> signed an agreement.</i><br>Igrao je <b>nepošteno</b> .<br><i>He played <b>unfairly</b>.</i>  |
| ATR        | attribute clause  | Vidio sam dijete <b>koje</b> se igralo.<br><i>I saw a child <b>that</b> was playing.</i>  |